

„Anlage A“

„Allegato A“

**Festsetzung der von den  
Gemeinden für das Jahr 2020  
zu überweisenden Beträge  
laut Art. 55 des Landesgesetzes Nr. 08/02**

**Fissazione degli importi dovuti  
dai Comuni per l'anno 2020  
ai sensi dell'art. 55 della  
Legge provinciale n. 08/02**

**A) Prämisse**

Die Berechnung der Beträge wurde entsprechend den Kriterien und Berechnungsmodalitäten durchgeführt, welche mit Beschluss der Landesregierung Nr. 3009 vom 1. September 2003, teilweise abgeändert mit Beschluss Nr. 2874 vom 10. August 2008 und Beschluss Nr. 1078 vom 11 Juli 2011 genehmigt wurden.

**A) Premessa**

Il calcolo degli importi è stato effettuato in conformità ai criteri e alle modalità di calcolo approvati con delibera della Giunta provinciale n. 3009 del 1 settembre 2003, modificata in parte con delibera n. 2874 del 10 agosto 2008 e delibera n. 1078 del 11 luglio 2011.

**B) Bestimmung des Gesamtbetrages für das  
Jahr 2020 gemäß Punkt B der  
Berechnungskriterien**

Grundlage für die Berechnung des Betrages bilden die vom Land in den letzten 15 Jahren zur Errichtung von Hauptsammlern und Kläranlagen für das kommunale Abwasser aufgetragenen Ausgaben. Dabei werden nur die effektiv ausbezahlten Geldmittel und nicht die bereitgestellten Beträge in die Berechnung miteinbezogen.

Die in den einzelnen Jahren aufgetragenen Ausgaben und deren Gesamtbeträge sind in der nachfolgenden Tabelle angegeben.  
Die Gesamtsumme beträgt **266.411.284,76 Euro**.

**B) Determinazione dell'importo per l'anno  
2020 ai sensi del punto B dei criteri di  
calcolo**

La base di calcolo per la determinazione di tale importo costituisce la spesa complessiva sostenuta dalla Provincia negli ultimi 15 anni, per la realizzazione di reti fognarie principali e impianti di depurazione per acque reflue urbane. A tale scopo si considerano solo le somme effettivamente pagate e non quelle impegnate.

Le spese sostenute nei singoli anni, nonché i totali sono riportati nella successiva tabella.  
La somma complessiva risulta pari a **266.411.284,76 Euro**.

| <b>Aufgewendete Kosten für die Errichtung von Kläranlagen und Hauptsammlern 2004 - 2018</b>              |                         |   |                          |
|--|-------------------------|---|--------------------------|
| <b>Costi sostenuti per la costruzione di impianti di depurazione e collettori principali 2004 - 2018</b> |                         |   |                          |
| <b>Jahr<br/>Anno</b>   | <b>Kapitel/Capitolo</b> |   | <b>Gesamt<br/>Totale</b> |
|  | <b>U09042.0330</b>      | <b>U09042.0000 – 0110 - 0120 – 0180</b> |                          |
| 2004   | 0,00 €                  | 27.785.822,30 €                         | 27.785.822,30 €          |
| 2005   | 0,00 €                  | 17.210.837,41 €                         | 17.210.837,41 €          |
| 2006   | 30.600,00 €             | 17.116.168,45 €                         | 17.146.768,45 €          |
| 2007   | 0,00 €                  | 21.076.359,17 €                         | 21.076.359,17 €          |
| 2008   | 0,00 €                  | 18.090.298,19 €                         | 18.090.298,19 €          |
| 2009   | 0,00 €                  | 22.979.637,62 €                         | 22.979.637,62 €          |
| 2010   | 0,00 €                  | 14.667.152,57 €                         | 14.667.152,57 €          |
| 2011   | 0,00 €                  | 13.990.116,14 €                         | 13.990.116,14 €          |
| 2012   | 0,00 €                  | 16.112.931,15 €                         | 16.112.931,15 €          |
| 2013   | 0,00 €                  | 19.190.383,10 €                         | 19.190.383,10 €          |

|                            |                    |                         |                         |
|----------------------------|--------------------|-------------------------|-------------------------|
| 2014                       | 0,00 €             | 13.605.958,81 €         | 13.605.958,81 €         |
| 2015                       | 16,50 €            | 14.036.995,59 €         | 14.037.012,09 €         |
| 2016                       | 0,00 €             | 19.629.021,92 €         | 19.629.021,92 €         |
| 2017                       | 0,00 €             | 15.791.758,64 €         | 15.791.758,64 €         |
| 2018                       | 0,00 €             | 15.097.227,20 €         | 15.097.227,20 €         |
| <b>Gesamt /<br/>Totale</b> | <b>30.616,89 €</b> | <b>266.380.668,26 €</b> | <b>266.411.284,76 €</b> |

### C) Betrag, der jährlich zu entrichten ist

Gemäß Punkt C der Kriterien ist für das Jahr 2020 ein Prozentsatz von 2,00 % des Betrages gemäß Punkt B festgelegt worden.

Betrag = 266.411.284,76 € / x 0,02  
 Betrag = **5.328.225,70 €**

### D) Berechnung des Betrages, der von den einzelnen Gemeinden zu überweisen ist

Grundlage für die Berechnung des Betrages, der von jeder Gemeinde zu überweisen ist, bildet ein Betrag pro m<sup>3</sup> in Rechnung gestellten Abwassers, der jährlich von der Landesregierung bestimmt wird.

Der Betrag pro m<sup>3</sup> in Rechnung gestellten Abwassers wird bestimmt indem man den Betrag, der jährlich zu überweisen ist laut Buchstabe C), mit der Gesamtmenge der m<sup>3</sup> Abwasser, die von den Gemeinden im Vorjahr in Rechnung gestellt wurden, dividiert. Für die Industrieabwässer wird die in m<sup>3</sup> berechnete Gesamtmenge angepasst unter Berücksichtigung der Qualität der abgeleiteten Abwässer in Übereinstimmung der Richtlinien, die für die Festlegung der Tarife für die Ableitung von Industrieabwässern laut Art. 53 des LG 8/02 festgesetzt wurden.

Die gesamte verrechnete Abwassermenge des Jahres 2018 mit der Erhöhung für die Industrieabwässer im Bezug auf die Qualität dieser Abwässer beträgt 50.110.121,85 m<sup>3</sup>. Für Gemeinden welche die erforderlichen Daten nicht termingerecht übermittelt haben, sind die in den Landesämtern zur Verfügung stehenden Daten verwendet worden.

Der Betrag der Seitens der Gemeinden für das Jahr 2020 pro m<sup>3</sup> in Rechnung gestellten Abwassers anzuwenden ist und dann dem Land zu überweisen ist, beträgt somit:

Betrag pro m<sup>3</sup> = Gesamtbetrag in € / gesamte in Rechnung gestellte Abwassermenge in m<sup>3</sup>  
 Betrag €/m<sup>3</sup> = 5.328.225,70 € / 50.110.121,85 m<sup>3</sup>

### C) Importo da corrispondere annualmente

Ai sensi del punto C dei criteri per l'anno 2019 è stata fissata una percentuale pari all'2,00 % dell'importo di cui al punto B.

Importo = 266.411.284,76 € / x 0,02  
 Importo = **5.328.225,70 €**

### D) Determinazione degli importi che devono versare i singoli Comuni

Base per il calcolo dell'importo, che deve essere versato da ogni singolo Comune, è rappresentato da un importo al m<sup>3</sup> di acqua fatturata, che viene determinato annualmente dalla Giunta provinciale.

L'importo al m<sup>3</sup> di acqua fatturata viene determinato, dividendo l'importo, che deve essere corrisposto annualmente ai sensi del punto C), per il totale dei m<sup>3</sup> di acqua reflua fatturati dai Comuni nell'anno precedente. Per gli scarichi industriali la quantità in mc fatturata va adeguata, tenendo conto della qualità delle acque reflue scaricate in conformità ai criteri stabiliti per la determinazione della tariffa per gli scarichi di acque reflue industriali ai sensi dell'art. 53 della L.P. 8/02.

La quantità totale di acqua fatturata nell'anno 2018, comprendente anche la maggiorazione per lo scarico di acque reflue industriali in rapporto alla qualità di tali acque, risulta pari a 50.110.121,85 m<sup>3</sup>. Per i Comuni che non hanno comunicato in tempo i dati richiesti sono stati considerati i dati disponibili presso gli uffici provinciali.

L'importo da applicare da parte dei Comuni per l'anno 2020 per m<sup>3</sup> di acqua reflua fatturata e da versare alla Provincia risulta pertanto pari a:

Importo al m<sup>3</sup> = importo totale in € / tot. acqua fatturata in m<sup>3</sup>  
 Importo €/m<sup>3</sup> = 5.328.225,70 € / 50.110.121,85 m<sup>3</sup>

**Betrag = 0,11 €/m<sup>3</sup>**

Um den Tarif für den Kanaldienst und für die Abwasserbehandlung laut Art. 53 des LG 8/02 anzuwenden, muss die Quote pro m<sup>3</sup> in 2 Anteile geteilt werden, die dem Kanaldienst und der Abwasserbehandlung entsprechen unter Berücksichtigung der in den jeweiligen Sektoren erfolgten Investitionen.

Gemäß der für die zwei Bereiche aufgebrachten Mittel wird folgende Aufteilung angewandt:

Kanaldienst 60 %:

$$f = 0,11 \text{ €/m}^3 \times 0,60$$

$$\underline{f = 0,07 \text{ €/m}^3}$$

Abwasserbehandlung 40 %

$$d = 0,11 \text{ €/m}^3 \times 0,40$$

$$\underline{d = 0,04 \text{ €/m}^3}$$

**E) Zusatzbetrag für Gemeinden ohne biologische Kläranlagen, Punkt F der Kriterien**

Alle Gemeinden des Landes verfügen derzeit über eine Anlage, die mindestens 80% der Einwohner versorgt. Eine zusätzliche Rückzahlung ist deshalb nicht erforderlich.

**F) Überweisung der Beträge an das Land seitens der Gemeinden**

Die Gemeinden müssen die obengenannten Beträge innerhalb 30. September des Jahres 2021 durch direkte Überweisung auf das Schatzamt des Landes entrichten. Diese Beträge werden für die Finanzierung der Hauptsammler und Kläranlagen zweckgebunden.

Werden die Beträge nicht innerhalb 30. September überwiesen, so werden sie vom Land im darauf folgenden Jahr von den Zuweisungen an die Gemeinden im Sinne des Art. 4 des Landesgesetzes vom 14.2.1992, Nr. 6, von der letzten Rate abgezogen.

**Importo = 0,11 €/m<sup>3</sup>**

Per l'applicazione della tariffa del servizio di fognatura e depurazione di cui all'art. 53 della L.P. 8/02, la quota al m<sup>3</sup> va suddivisa in due parti, corrispondenti rispettivamente al servizio di fognatura ed a quello di depurazione tenendo conto degli investimenti effettuati nei rispettivi settori.

In base ai fondi investiti nei due settori si applica la seguente ripartizione:

Servizio di fognatura 60 % pari a:

$$f = 0,11 \text{ €/m}^3 \times 0,60$$

$$\underline{f = 0,07 \text{ €/m}^3}$$

Servizio di depurazione 40 % pari a:

$$d = 0,11 \text{ €/m}^3 \times 0,40$$

$$\underline{d = 0,04 \text{ €/m}^3}$$

**E) Maggiorazione per Comuni sprovvisti di impianto di depurazione biologico, punto F dei criteri**

Tutti i Comuni della provincia risultano ora dotati di impianto che serve almeno l'80% della popolazione. Nessuna maggiorazione deve pertanto essere versata.

**F) Versamento degli importi alla Provincia da parte dei Comuni**

I Comuni devono pagare gli importi di cui sopra entro il 30 settembre dell'anno 2021 tramite versamento diretto alla tesoreria della Provincia. Tali importi sono destinati al finanziamento di reti fognarie principali e impianti di depurazione per le acque reflue urbane.

Qualora un Comune non provveda a versare l'importo dovuto entro il 30 settembre, esso verrà dedotto dall'ultima rata delle somme attribuite al Comune stesso ai sensi dell'art. 4 della legge provinciale del 14.2.1992, n. 6 per l'anno in cui è dovuto il versamento.